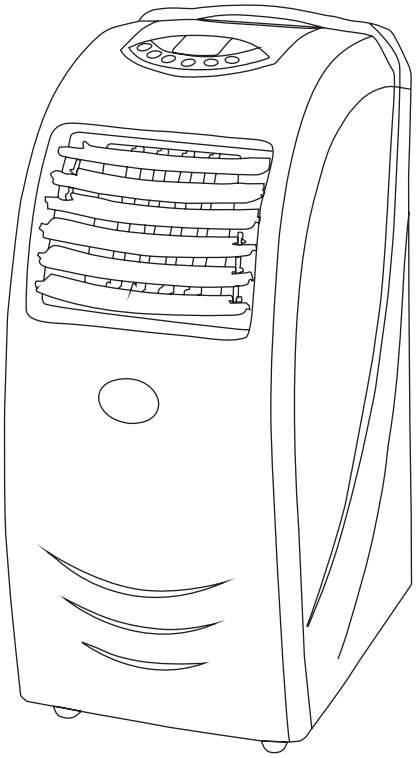
INSTRUKCJA OBSŁUGI



KLIMATYZATOR PRZENOŚNY
MODEL: MPM-12-KPO-04

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

INS1R.indd 1 2011-01-10 11:11:08

spis treści

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI 3

GB USER MANUAL.....16

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Środki ostrożności.

• Należy przeczytać wszystkie zasady bezpieczeństwa.

• Odłącz urządzenie od źródła zasilania przed demontowaniem, składaniem lub czyszczeniem klimatyzatora.

• Unikaj dotykania wszystkich ruchomych części urządzenia.

• Jeżeli klimatyzator jest podłączony do zasilania, a w szczególności kiedy pracuje, nie wkładaj palców, ołówków i innych ciał obcych do otworów wlotowych.

• Urządzenie nie może być obsługiwane przez dzieci lub osoby niepełnosprawne chyba, że są one nadzorowane przez osoby odpowiedzialne, zapewniające bezpieczne użytkowanie urządzenia.

• Należy zwracać szczególną uwagę, aby małe dzieci nie bawiły się urządzeniem.

• Nie wykorzystuj klimatyzatora do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.

• Nie wolno korzystać z klimatyzatora, jeżeli jego otwory wlotowe nie są umieszczone zgodnie z instrukcją.

• Aby uniknąć narażania na niebezpieczeństwo, uszkodzony kabel zasilający powinien być wymieniany przez producenta, jego autoryzowanego serwisanta lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę.

• Nie korzystaj z przedłużacza do klimatyzatora, jeżeli nie zostanie on sprawdzony i przetestowany przez wykwalifikowanego elektryka lub dostawcę części elektrycznych

• **Klimatyzator musi być zawsze przechowywany i transportowany w pozycji pionowej, w innym przypadku mogą zajść nienaprawialne uszkodzenia kompresora; w razie wątpliwości co do sposobu przechowywania i transportu zaleca się odczekanie 24 godzin przed uruchomieniem klimatyzatora.**

• Unikaj restartowania klimatyzatora w czasie krótszym niż cztery minuty po jego wyłączeniu, w innym przypadku kompresor może ulec uszkodzeniu.

• Nigdy nie używaj wtyczki zasilającej jako włącznika i wyłącznika klimatyzatora. Korzystaj z włącznika/wyłącznika (przycisk ON/OFF) umieszczonego na panelu sterowania.

• Zawsze umieszczaj przenośny klimatyzator na suchej, stabilnej powierzchni.

• **Nie instaluj urządzenia w pralni.**

• Urządzenie musi być tak umieszczone, aby dostęp do gniazdka zasilającego nie był utrudniony. Urządzenie powinno być zainstalowane zgodnie z państwowymi przepisami okablowania.

Porady dotyczące oszczędzania energii.

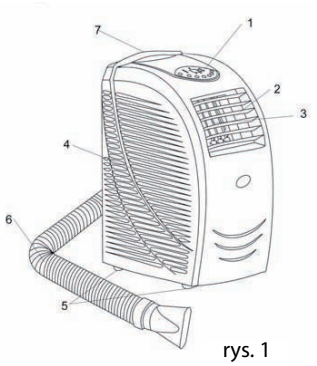
- Nie zakrywaj i nie ograniczaj przepływu powietrza przez otwory wlotowe i wylotowe.
- Urządzenie powinno znajdować sie w minimalnej odległości 50cm od mebli.
- Zasłaniaj firany lub zasłony we wszystkich oknach podczas najsłoneczniejszej części dnia.
- Dbaj o czystość filtrów. W normalnych warunkach użytkowania filtry powinny być czyszczone co 30 dni. W związku z tym, że filtry usuwają drobinki pyłu z powietrza, w zależności od jakości powietrza we wnętrz budynku, częstsze czyszczenie może być niezbędne.

INSTR.indd 3 2011-01-10 11:11:09

Na początek ustaw pokrętło prędkości wentylatora na poziom wysokiego chłodzenia i termostat na najniższą temperaturę, a następnie przestaw wentylator na niskie chłodzenie i termostat na komfortową temperaturę.

WŁAŚCIWOŚCI I ELEMENTY URZĄDZENIA

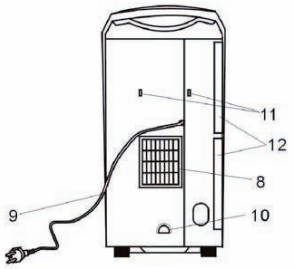
Właściwości urządzenia:
·Nie wymaga instalacji stacjonarnej.
·Łatwe do przenoszenia. Wbudowana rączka ułatwia przenoszenie.
·Ulepszony kolorowy wyświetlacz cyfrowy.
·Kolorowy wyświetlacz z diodami LED.
·Najbardziej oszczędny i sprzyjający środowisku tryb chłodzenia wodą.
·Cichy tryb pracy i silny nawiew.
·Unikalna ekonomiczna funkcja.
·Funkcja poziomego auto swing sprawia, że powietrze automatycznie wieje od lewej do prawej strony.
·Trzyminutowe opóźnienie restartu klimatyzatora chroni kompresor



rys. 1

Nazwy elementów:

1. panel sterowania
2. poziome żaluzje wentylacyjne
3. pionowe żaluzje wentylacyjne
4. kratka wlotu powietrza
5. kółko
6. rura wylotowa powietrza
7. uchwyt
8. kratka wylotu powietrza
9. przewód zasilający i wtyczka
10. otwór wlewu wody
11. haczyki
12. filtr powietrza



rys. 2

INSTR.indd 4 2011-01-10 11:11:09

PANEL STEROWANIA

UWAGA: Jeżeli jednostka zostanie wyłączona z trybu chłodzenia, suszenia lub ogrzewania i natychmiast zrestartowana, należy odczekać 3 minuty przed ponownym uruchomieniem.

Rys. 3

1. Przyciski

TIMER: Przycisk wyboru opcji wyłącznika czasowego.

MODE: Przycisk trybu pracy urządzenia.

▲ ▼: Przycisk ustawienia temperatury lub wyłącznika czasowego.

POWER: Przycisk WŁ./WYŁ.

SPEED: Przycisk wyboru trybu pracy wentylatora

SWING: Przycisk trybu pracy żaluzji (ręczna/automatyczna)

2. Wyświetlacz z diodami LED

HEAT: Sygnalizacja włączonego trybu ogrzewania (opcja)

INSTR.indd 5 2011-01-10 11:11:10

COOL: Sygnalizacja włączenia trybu chłodzenia

FAN: Sygnalizacja włączenia trybu nawiewu.

DRY: Sygnalizacja włączenia trybu osuszenia.

COMP: Sygnalizacja pracy sprężarki.

FULL: Sygnalizacja włączenia trybu nawiewu.

ADD WATER: Sygnalizacja niskiego poziomu wody (dodaj wody).

HIGH: Sygnalizacja szybkiego trybu pracy wentylatora.

MED: Sygnalizacja średniego trybu pracy wentylatora.

LOW: Sygnalizacja wolnego trybu pracy wentylatora.

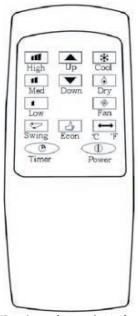
88: Wskaźnik czasu lub temperatury

℃ ℉ Wskaźnik mierzenia temperatury - Celsjusza lub Fahrenheit.

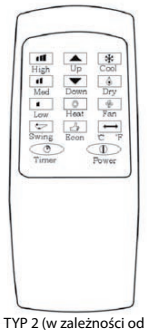
INSTR.indd 6 2011-01-10 11:11:10

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

Power	Przycisk WŁ/WYŁ
Timer	Przycisk ustawienia trybu czasowego
Swing	Przycisk ruchu pracy żaluzji
℃ ℉	Przełącznik skali temperatury
Cool	Przycisk włączenia trybu chłodznia
Heat	Przycisk włączenia trybu ogrzewania
Dry	Przycisk włączenia trybu osuszania
Fan	Przycisk włączenia trybu nawiewu
Up **Down**	Przycisk ustawienia temperatury lub czasu
High	Przycisk wyboru wysokiej prędkości wentylatora
Med	Przycisk średniej wysokiej prędkości wentylatora
Low	Przycisk niskiej wysokiej prędkości wentylatora
Econ	Przycisk trybu oszczędzania energi



TYP 1 (w zależności od modelu)



TYP 2 (w zależności od modelu)

rys. 4

UWAGA: Aby zmienić skalę z Celsjusza na Fahrenheita, lub odwrotnie, używając panelu sterowania, naciśnij równocześnie przyciski Up i Down przez przynajmniej 2 sekundy.

INSTR.indd 7 2011-01-10 11:11:10

UŻYTKOWANIE

Ustawianie wyłącznika czasowego

1. Ustawianie czasu wyłączania
   Naciśnij przycisk **Timer** podczas pracy jednostki. Dioda LED zaświeci się pięć razy. W tym czasie naciśnij przycisk **Up** lub **Down** aby ustawić czas pracy klimatyzatora - od 0,5 godz. do 24 godz. Ustawiany czas zmienia się co 0,5 godz. do 3 godz., a dalej co godzinę. Ustawiony czas zamiga 5 razy zanim na wyświetlaczu ponownie pojawi się temperatura. Po upływie ustawionego czasu jednostka wyłączy się automatycznie.
2. Zmiana ustawionego czasu
   Jeżeli wyłącznik czasowy jest włączony, można sprawdzić pozostały czas do wyłączenia urządzenia poprzez naciśnięcie przycisku **Timer**. Pozostały do wyłączenia czas zamiga 5 razy. Naciśnij przycisk **Up** lub **Down**, aby zmienić ustawiony czas. Ustawiony czas zostanie anulowany, jeżeli naciśniesz przycisk **Timer** jeszcze raz podczas migania ustawionego czasu.
3. Ustawianie czasu włączania.
   Naciśnij przycisk **Timer** podczas gdy jednostka jest wyłączona. Następnie postępuj jak przy ustawianiu czasu wyłączania. Po upływie ustawionego czasu jednostka włączy się automatycznie.

Obsługa trybów Chłodzenia/Ogrzewania oraz Osuszania

1. Obsługa trybów Chłodzenia/Ogrzewania

Naciśnij przycisk **Mode** lub [❄]/[☼], aby wybrać tryb Chłodzenia/Ogrzewania.
Naciśnij przycisk **Up** lub **Down** lub [▲][▼], aby ustawić właściwą temperaturę w pomieszczeniu.
Zakres temperatury to 18~30°C (64-84°F). Ustawiana temperatury będzie wzrastać lub maleć o 1°C lub 1°F przy każdym naciśnięciu przycisku.
Naciśnij przycisk **Speed** lub [▮▮▮] [▮] [▮▮], aby wybrać odpowiednią prędkość wentylatora.
Naciśnij przycisk **Swing** lub [↩], aby dopasować kierunek ustawienia pionowych żaluzji wentylacyjnych.
Dopasuj ręcznie ustawienie poziomych żaluzji wentylacyjnych.

2. Obsługa trybu Osuszania

Naciśnij przycisk **Mode** lub [💧], aby wybrać tryb Osuszania. Prędkość wentylatora jest ustawiona na niską (Low), a wyświetlacz LED wskazuje na temperaturę pomieszczenia. Ustawień tych nie można zmieniać.

UWAGA:

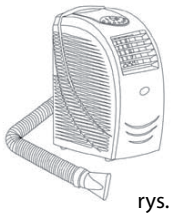
1. **W trybie chłodzenia, kiedy zapala się kontrolka wlewu wody, można dolać wody przez otwór wlewu wody przed korzystaniem z trybu chłodzenia (nie więcej niż do poziomu wysokiego - High level).**
2. **W trybie ogrzewania lub osuszania najlepiej odprowadź wodę przy pomocy węża odpływowego. Jednostka przestanie pracować, jeżeli poziom wody przewyższy wskaźnik poziomu wysokiego.**
3. **W trybach Osuszania i Nawiewu nie używaj rury wylotowej.**
4. **Jeżeli pokój jest bezpośrednio nasłoneczniony najlepiej zasłoń zasłony.**

INSTR.indd 8 2011-01-10 11:11:11

INSTALACJA

1. Wybór miejsca instalacji

Jednostkę zainstaluj na suchej i płaskiej powierzchni w odległości przynajmniej 50 cm od innych mebli i urządzeń (jeżeli nie podłączona jest rura).
(Rys.5)

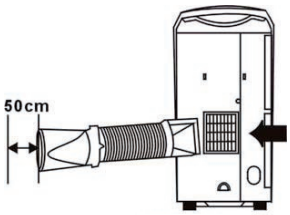


rys. 5

2. Sposób montowania rury wylotowej

1) Podłącz kwadratową końcówkę rury do otworu wylotowego klimatyzatora.

2) Umieścić drugi koniec w najbliższym oknie. Pozostaw przynajmniej 50cm wolnej przestrzeni wokół rury wylotowej.



rys. 6

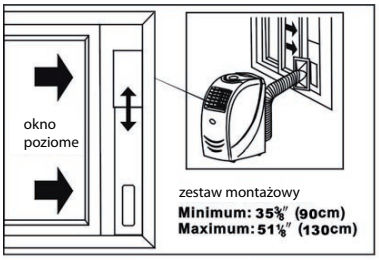
UWAGA:

Rura wylotowa może mieć długość od 600 do 1700 lub 1800cm (łącznie z adapterami). Sugerujemy używanie rury przy jej minimalnej długości, aby zapewnić oszczędność energii.

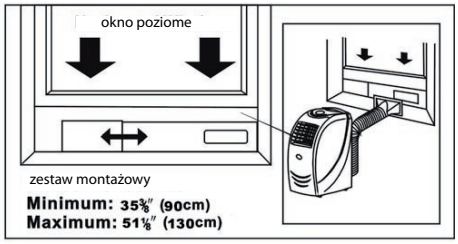
Długość rury została specjalnie zaprojektowania i odpowiada wymaganiom technicznym klimatyzatora. Nie wolno jej wydłużać lub zamieniać na inna rurę, gdyż może to spowodować wadliwe działanie urządzenia.

3. Instalacja wkładki rozsuwanej do okna

Wkładka rozsuwana do okna został tak zaprojektowana, aby można ją było zamontować w większości okien wertykalnych i horyzontalnych. Jednakże, może być koniecznym zmodyfikowanie niektórych aspektów procesu instalacji przy niektórych typach okien. Należy posługiwać się ilustracjami zamieszczonymi poniżej (Rys.7 i Rys.8)



rys. 7

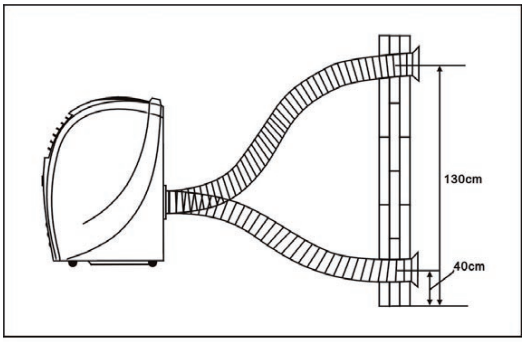


rys. 8

INSTR.indd 9 2011-01-10 11:11:11

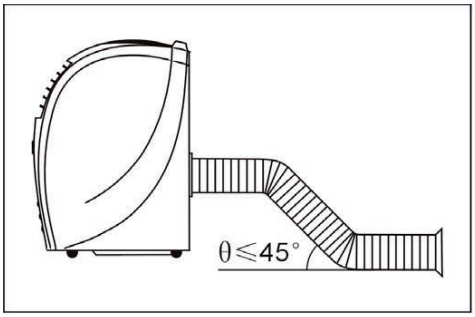
4. Ilustracje przedstawiające montowanie

1. Montowanie w ścianie

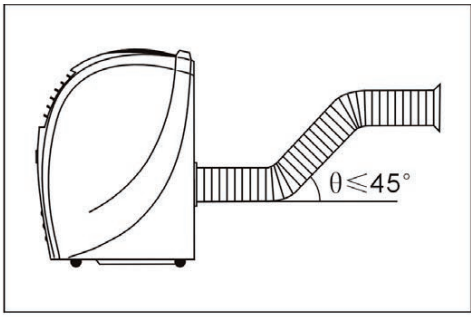


rys. 9

2. Właściwe zginanie

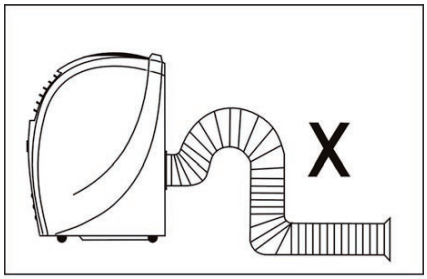


rys. 10



rys. 11

3. Błędne zginanie



rys. 12

INSTR.indd 10 2011-01-10 11:11:12

SPOSOBY ODPROWADZANIA WODY

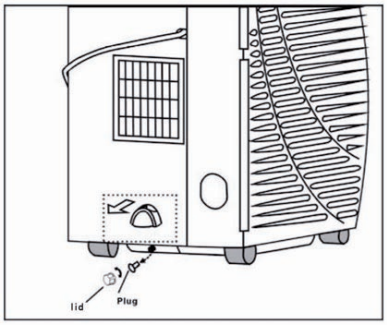
Niniejszy produkt wyposażony jest w system samoczynnego odparowywania. Zbierająca się woda będzie ponownie wykorzystywana do ochładzania skraplacza. Dany tryb ochładzania wody nie tylko pozwala na zwiększenie wydajności urządzenia i zmniejszenie poziomu hałasu, ale również dzięki niemu oszczędzana jest energia.

* W trybie chłodzenie, woda ze skraplacza będzie przepływać do wewnętrznego zbiornika. Kiedy poziom wody osiągnie stan niski, pompa wodna zacznie działać i pompować wodę. Kiedy woda osiągnie poziom wysoki, sprężarka przestanie pracować, a pompa wodna oraz silniczki górnego i dolnego wentylatorów będą działać bez przerwy.

* W trybie ogrzewania pompa wodna nie pracuje.

* Kiedy zbiornik z wodą będzie pełen, wskaźnik pełnego zbiornika zaświeci sie i sprężarka przestanie pracować. Sygnał dźwiękowy zadźwięczy 10 razy, co każde 5 minut, dopóki woda nie opadnie poniżej wysokiego poziomu lub nie zostanie odprowadzona ręcznie. Po wyłączeniu się alarmu i po trzech minutach przerwy po ponownym włączeniu jednostka zacznie pracować normalnie.

* Wyłącz jednostkę i odłącz ją od źródła zasilania zanim zaczniesz odprowadzać wodę z urządzenia. Otwórz pokrywkę, wyjmij gumową zaślepkę otworu wylotowego i pozwól, aby woda wypłynęła z urządzenia. Kiedy woda zostanie odprowadzona włóż z powrotem gumową zaślepkę i zakręć pokrywkę, a następnie włącz urządzenie. Sprężarka włączy się z trzyminutowym opóźnieniem, po czym klimatyzator zacznie normalnie działać.



rys.13

* Jeżeli poziom wody w zbiorniku jest wysoki przesuwaj delikatnie urządzenie, aby woda nie wylała się do środka jednostki.

* Jeżeli ilość wody w zbiorniku jest niewystarczająca, aby ją pompować, pompa przestanie działać. W tym samym czasie na panelu sterowania zaświeci się dioda ADD WATER), po czym powinieneś ostrożnie wlać wodę do zbiornika z wodą. Wlewanie wody odbywa się przez wysunięcie szuflady z tyłu urządzenia i wlanie do niej wody.

Aby uniknąć wylewania się wody z dolnej panewki, dolewaj nie więcej niż 1800 ml wody (trzy pojemniki). Czynność ta pomaga w zaoszczędzenie 20%-30% energii.

INSTR.indd 11 2011-01-10 11:11:12

KONSERWACJA

Czyszczenie

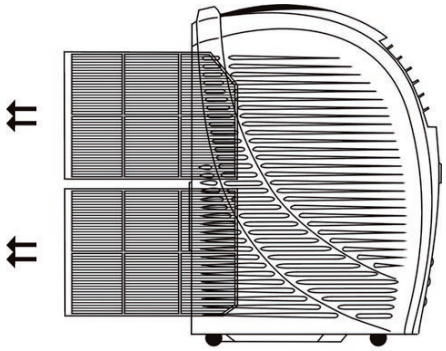
Zanim zaczniesz czyszczenie, wyłącz jednostkę i odłącz ją od źródła zasilania.

1.Wyczyść powierzchnię zewnętrzną
Wyczyść zewnętrzną powierzchnię jednostki ścierką do kurzu lub wilgotną szmatką.
Do czyszczenia nie używaj rozpuszczalników chemicznych takich jak: benzen, alkohol, benzyna, gdyż mogą one na trwałe uszkodzić lub zdeformować obudowę.

2. Wyczyść filtr powietrza
Jeżeli filtr powietrza zanieczyszczony jest dużą ilością pyłu zmniejszy się jego efektywność. Najlepiej czyść filtr co dwa tygodnie.

1) Wyciągnij filtr powietrza, tak jak pokazuje to Rys. 14

2) Umyj filtr powietrza zanurzając go delikatnie w ciepłej wodzie (poniżej 40°C lub 104°F) z neutralnymi środkami myjącymi. Wypłucz filtr i osusz go w zacienionym miejscu.



rys. 14

3) Włóż filtr powietrza z powrotem na jego właściwe miejsce.

Koniec sezonu użytkowania

1. Otwórz pokrywkę, wyjmij gumową zaślepkę drenaża w celu odprowadzenia wody. Aby w pełni usunąć wodę przechyl jednostkę do tyłu.
Włącz tryb nawiewu, następnie naciśnij przez 5 sekund przycisk **Fan**, dopóki dolny wentylator nie zacznie działać. Następnie pozwól urządzeniu pracować w trybie nawiewu przez pół dnia, do momentu, kiedy rura wylotowa będzie sucha. Dzięki temu osuszone zostanie wnętrze klimatyzatora i nie będzie się w nim pojawiać pleśń.
2. Wyłącz jednostkę i odłącz ją od źródła zasilania.
3. Przewiąż kabel taśmą.
4. Odłącz rurę wylotową i przechowuj ją w bezpiecznym miejscu.
5. Owiń urządzenie w folię plastikową i przechowuj je w suchym miejscu.
6. Wyjmij baterię z pilota zdalnego sterowania i przechowuj je w bezpiecznym miejscu.

INSTR.indd 12 2011-01-10 11:11:13

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed skontaktowaniem się z profesjonalnym serwisem naprawczym, sprawdź najpierw samemu powód i możliwość rozwiązania problemu:

Problem	Sprawdź	Rozwiązanie
Urządzenie w ogóle nie działa.	Czy wyłączono prąd?	Jest to normalne, że urządzenie nie działa.
	Czy urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej?	Podłącz urządzenie do źródła zasilania.
	Czy urządzenie powoduje zwarcia, czy powoduje odłączenie prądu?	Wymień bezpiecznik lub włącz go ponownie.
	Czy ustawiony jest odpowiedni czas?	Zmień ustawiony czas.
	Czy nie włączył się alarm pełnego zbiornika z wodą?	Wylej wodę.
Efektywność trybu Chłodzeni/Ogrzewania jest niewystarczająca.	Czy wlot lub wylot powietrza są zasłonione?	Usuń obiekt zasłaniający wlot lub wylot powietrza?
	Czy w pokoju znajduje się inne źródło ciepła?	Przenieś zbędne źródło ciepła.
	Czy filtry powietrza są bardzo zabrudzone?	Wyczyść filtry powietrza.
	Czy ustawiona wysokość temperatury jest odpowiednia?	Zmień ustawioną wysokość temperatury
	Czy prędkość wentylatora nie jest ustawiona na niską?	Wybierz odpowiednią prędkość wentylatora.
Hałas lub wibracje.	Czy dźwięk pochodzi od pracujących, ruchomych części mechanicznych wewnątrz klimatyzacji	Urządznie generuje pewien poziom hałąsu, jeśli jest on wyższy niż zwykle skontakuj się z serwisem
	Czy urządzenie jest nachylone?	Umieść urządzenie na płaskiej powierzchni.
Jednostka często zaczyna i przestaje pracować.	Czy napięcie jest odpowiednie?	Wyłącz urządzenie, jeżeli napięcie jest nieodpowiednie.
	Czy rura wylotowa jest w odpowiedniej pozycji, czy nie jest zagięta?	Ustaw właściwie rurę wylotową.
	Czy nie została dołączona dodatkowa rura wylotowa?	Odłącz dodatkową rurę.

INSTR.indd 13 2011-01-10 11:11:13

Jeżeli wydarzy się cokolwiek z wymienionych poniżej zdarzeń, natychmiast wyłącz urządzenie i odłącz je od źródła zasilania.

·Bezpieczniki lub wyłącznik często sie psują.
Kabel zasilający przegrzewa się lub uszkodzona jest osłona ochronna przewodu.
·Z jednostki wydobywa się nienormalny odór lub dym.

Funkcje samodzielnej diagnostyki

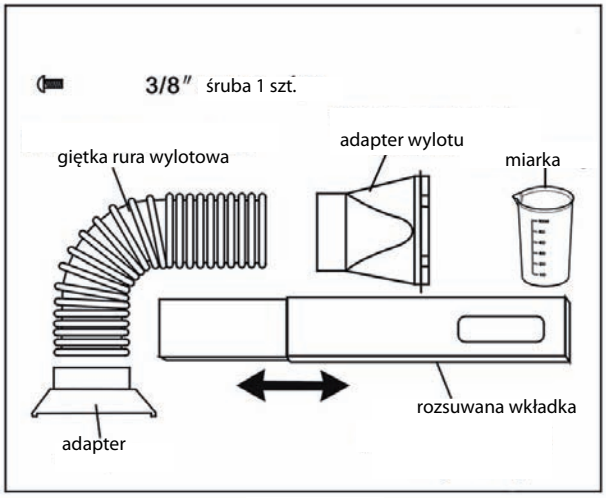
Sprawdź kod	Powód nieprawidłowego działania
E2	Niewłaściwa temp. pomieszczenia
E3	Niewłaściwa temp. wężownicy
E5	Nieprawidłowe działanie urządzenia (Zrestartuj jednostkę)

Uwaga: Kiedy na wyświetlaczu pojawi się E4, oznacza to że uzwojenie jest odmrożone. Jest to stan normalny. Zresetowanie klimatyzatora polega na odłączeniu jednostki od zasilania na okres 1 minuty

AKCESORIA INSTALACYJNE

Opis:

Elastyczna rura wylotowa z adapterem do urządzenia .. 1 sztuka
Rozciąga się od
14" (36cm) do 59" (150cm)
15" (38cm) do 59" (150cm)
Adapter wylotowy do okna (płaski wylot) ……..... 1 sztuka
Regulowana wkładka rozsuwana do okna ……..... 1 sztuka
Od 35 3/8" (90cm) do 51 1/8" (130cm)
Śruba (długość 3/8")…….....1 sztuka
Rurkana na wodę …….....1 sztuka



INSTR.indd 14 2011-01-10 11:11:15

KLIMATYZATOR PRZENOŚNY PORTABLE AIR CONDITIONER	
MODEL	MPM-12-KPO-04
WYDAJNOŚĆ CHŁODZENIA/ COOLING CAPACITY	3.52kW
CZYNNIK CHŁODNICZY/ REFRIGERANT	R410A/480g
NAPIĘCIE ZNAMIONOWE/ POWER SUPPLY	220-240V/50Hz
MOC/ POWER INPUT	1400 W
DOPUSZCZALNE CIŚNIENIE ROBOCZE (SSANIE/NADMUCH)/ PERMISSIBLE EXCESSIVE PRESSURE (SUCTION/DISCHARGE)	1.8MPa/4.5MPa
MAXYMALNE CIŚNIENIE ROBOCZE (SSANIE/TŁOCZENIE) MAXIMUM ALLOWABLE PRESSURE (LOW PRESSURE SIDE/HIGH PRESSURE SIDE	2.0MPa/5.5MPa
PRZEPŁYW POWIETRZA/AIR FLOW	450m ^{3}/h
POZIOM HAŁASU/NOISE	52dB(A)
WAGA NETTO/NET WEIGHT	30kg
WYMIARY (SZER.XWYS.XGŁ.)/ DIMENSION (W.XH.XD.)	318X710X528mm
KLASA ENERGETYCZNA/ENERGY CLASS	A

Uwaga! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.

Poland

Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu AGD lub zgłosić jego odbiór z domu. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego usuwania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, lub z lokalnym Wydziałem Ochrony Środowiska. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi.

INSTR.indd 15 2011-01-10 11:11:15

IMPORTANT SAFEGUARDS

Important Safeguards.

• Read all instructions.

• Disconnect the power plug before dismantling, assembling or before cleaning.

• Avoid touching mobile parts of the appliance.

• Never insert fingers, pencils or any other objects though the guards whenever the power plug is connected, especially while running.

• The appliance is not intended for use by young children or infirm persons unless they have been adequately supervised by a responsible person to ensure that they can use the unit safely.

• Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

• Do not use the appliance for any other purpose than its intended use.

• The appliance must not be used if the guards are not fastened according to instructions.

• When the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

• Do not use your appliance with an extension cord unless it has been checked and tested by a qualified electrician or electrical supplier.

• Return to Hagemeyer or authorised service agent.

• **The air conditioning unit must always be stored and transported upright, otherwise you may cause irreparable damage to the compressor; in case of doubt we suggest to wait for at least 24 hours before you start the air-conditioning unit.**

• Avoid restarting the air conditioning unit unless 4 minutes have passed since being turned off, or the compressor may get damaged.

• Never use the mains plug as a switch to start and turn off the air conditioning unit. Use the provided ON/OFF switch located on the control panel.

• Always place the portable air conditioner on a dry stable surface.

•The appliance shall not be installed in the laundry.

•The appliance must be positioned so that the plug is accessible. And it shall be installed in accordance with national wiring regulations.

Energy Saving Tips.

- Do not cover or restrict the airflow from the Outlet or Inlet grills.
- The minimum distance from furniture and wall should be 50cm.
- Keep blinds and /or draperies, on any windows, closed during the sunniest part of the day.
- Keep the filters clean. Under normal conditions, the filters should be cleaned approximately every 30 days. Since the filters remove airborne particles, more frequent cleaning maybe necessary, depending on the indoor air quality.
- Set the fan speed switch to high cool and the thermostat to the coolest position for the initial start-up, then set the Fan switch to Low cool and lower the thermostat to a comfortable setting.

The Max operation temperature for the air conditioner Cooling : 35℃，24℃.
The Max operation temperature for the air conditioner Heating: 27℃，19℃.
The Min operation temperature for the air conditioner Cooling: 21℃，15℃.

INSTR.indd 16 2011-01-10 11:11:16

The Min operation temperature for the air conditioner Heating: 7℃，6℃.

FEATURES AND PARTS LIST

Features:

- No installation is required.
- Easily moved . The handle makes moving more convenient.
- Streamline colorful screen display .
- LED colorful screen display.
- Water-cooled mode is most energy saving and environment protect.
- Low noise and strong wind .
- Unique economic function.
- Auto swing makes wind blow from left to right automatically.
- Three-minute restart delay to protect compressor.

Parts name:

1. control panel
2. horizontal louver
3. vertical louver
4. air inlet grille
5. castor
6. exhaust duct
7. handle
8. air outlet grille
9. power cord and plug
10. water injection port
11. power and hook
12. air filter

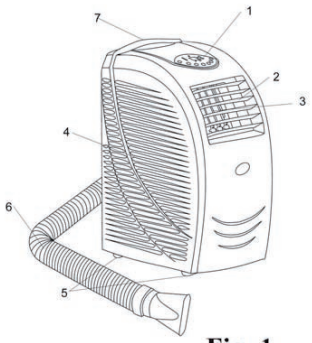


Fig. 1

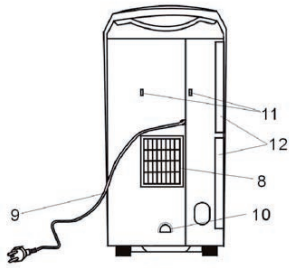


Fig. 2

INSTR.indd 17 2011-01-10 11:11:16

PANEL CONTROL

CAUTIONS: If the unit is turned off in cool/ dry / heat mode and restarted immediately , the unit will wait at least 3minutes before running again.

Fig 3

1. Buttons

TIMER: Press this button to enter time-setting status.

MODE: Press this button to select cool, heat, dry or fan mode (heat mode only in YPC-H model).

▲ ▼: Press up or down button to set temperature or adjust the time in Timer mode. When setting timer-on and timer-off, press these two buttons to adjust the time of starting or shutting off. Press both buttons to vary from Celsius to Fahrenheit.

POWER: Press this button to turn on/off the unit.

SPEED: Press this button for 5 seconds to select high, middle or low fan Speed. When the machine is on FAN mode, press this button for five seconds, the system will dry itself; if you want to stop drying, press for another five seconds.

SWING: Press this button to make the vertical louver swing automatically. Press once more, the swing will stop.

INSTR.indd 18 2011-01-10 11:11:17

2. LED display

HEAT: On heating mode, the led will illuminate.

COOL: On cooling mode, the led will illuminate.

FAN: On fan mode, the led will illuminate.

DRY: ON dehumidifying mode, the led will illuminate.

COMP: When compressor is working, the led will illuminate.

FULL: When water is full in the machine, the led will illuminate.

ADD WATER: When the led is illuminating, the user can put some water in the machine.

HIGH: When the fan speed is high, the led will illuminate.

MED: When the fan speed is middle, the led will illuminate.

LOW: When the fan speed is low, the led will illuminate.

Indicate the time and temperature. Display EX (X=2,3,5) when there is something wrong (refer to Self diagnosis function).Display E4 when coil is defrosted.

℃ ℉ Celsius degree and Fahrenheit degree indicator.

INSTR.indd 19 2011-01-10 11:11:17

REMOTE CONTROL

Power Press this button to turn/off the unit.

Timer Press this button to set the timer.

Swing Press this button to make the vertical louver swing automatically

℃ ℉ Vary from Celsius degree to Fahrenheit degree.

Cool Press this button to choose Cool mode.

Heat Press this button to choose Heat mode.

Dry Press this button to choose Dry mode.

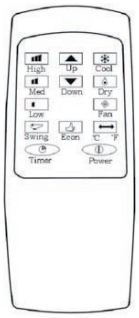
Fan Press this button to choose Fan mode.

Up **Down** Press Up or Down button to set temperature or adjust the time in Timer mode.

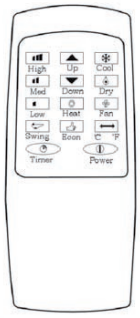
High Press this button to select high fan speed.

Med Press this button to select middle fan speed.

Low Press this button to select low fan speed.



YPC1-C remote control



YPC1-H remote control

Fig. 4

Econ Press this button to a set energy saving mode only in Cool and Heat mode. The set temperature is 27℃ in cool mode and 23℃ heat mode The fan speed is low. These data can't be changed.

NOTE: To vary from Celsius to Fahrenheit by control panel, press both Up and Down button at least 2 seconds.

INSTR.indd 20 2011-01-10 11:11:17

OPERATION METHODS

Timer set

1.Set timer-off

Press the Timer button when the unit is on. The LED will flash five Times. During this period press Up or Down button to adjust set time from 0.5h to 24h. It will vary 0.5h each time in 3h and 1h each time hereafter. The set time will flash 5 times after adjusting. When it will display temperature again. Once the set time end, the unit will turn off automatically.

2. Change the set time

When Timer is on, you can check remnant time by pressing Timer button. It will flash 5 times. Press Up or Down button to adjust set time. The set time can also be cancelled if you press the Timer button once again during the flashing time.

3.Set timer-on

Press the Timer button when the unit is off. Same as timer-off set. Once the set time end, the unit will turn on automatically.

Cooling/Heating and Dehumidifying operation

1.Cooling/Heating operation

Press Mode button or / to choose Cool/heat mode.

Press Up or Down button or to set a proper room temperature.

The range is 18~30℃(64-84° F). The temperature will increase or decrease 1℃ or 1° F each time.

Press Speed button or to choose a proper fan speed.

Press Swing button or to adjust the direction of vertical louver.

Adjust horizontal louver by hand.

2.Dehumidifying operation

Press Mode button or to choose Dry mode. The fan speed is Low, LED displays room temperature. These cannot be adjusted.

NOTE:

1. **In cool mode, when the water Injection indicates lights, you can inject some water through the injection port before cooling operation (no longer than High level).**
2. **You should drain water with the drainpipe in heat and dehumidifying mode. The unit will stop work when water level exceeds the high level.**
3. **Do not use air exhaust duct when in Dry or Fan modes**
4. **If your room is directly exposed to the sun, draw the curtains please.**

INSTR.indd 21 2011-01-10 11:11:18

INSTALLATION

1.Selection of Installation Place

Install the unit on a flat and dry place. Leave at least 50cm space around the unit(when the hose is not connected). (Fig.5)

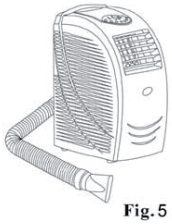


Fig. 5

2.AIR Exhaust Duct Mounting Method

1) Fix the square end of the exhaust dust to the exhaust terminal of the unit.
2) Put the other end (discharge) to the nearest window. Leave at least 50cm place around it.

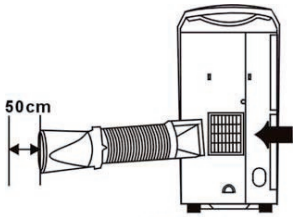


Fig. 6

NOTE:

The length of the air exhaust duct is between 600cm to 1700cm or 1800cm (adapters included). We suggest using the minimum length of the air exhaust dust. That can save energy for you.

This length has been designed especially according to the specifications of the air conditioner .Do not use an extension or exchange of a different hose as that may lead to malfunction.

3. Window Kit Installation

The window kit has been designed to fit most standard vertical and horizontal windows. However, it may be necessary for you to modify some aspects of the installation procedures for certain types of windows. Please refer to the illustrations. (Fig.7 and Fig.8)

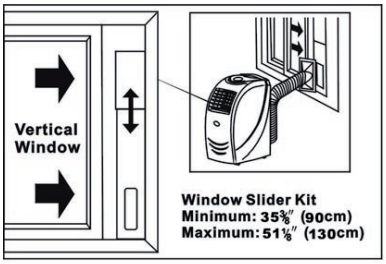


Fig. 7

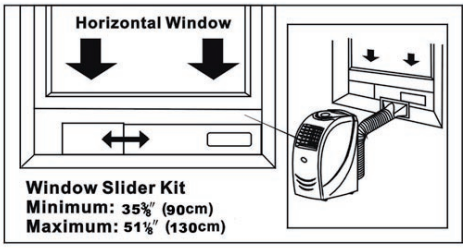


Fig. 8

INSTR.indd 22 2011-01-10 11:11:18

4.Mounting illustrations

1.mounting in the wall

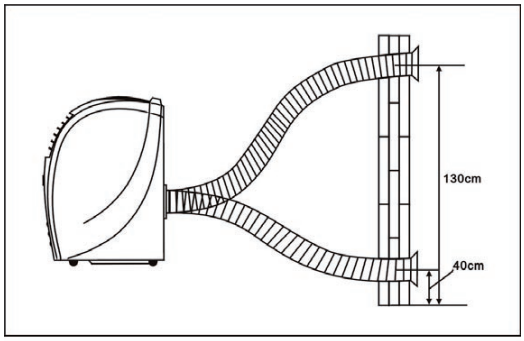


Fig. 9

2.correct bending

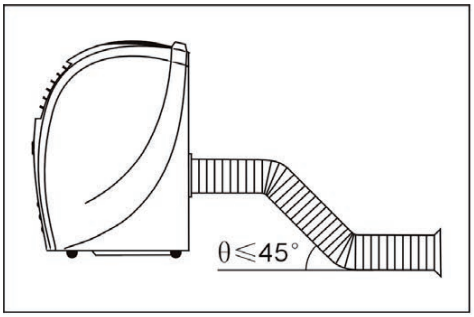


Fig.10

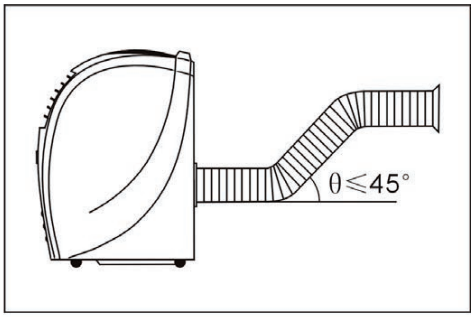


Fig.11

3.wrong bending

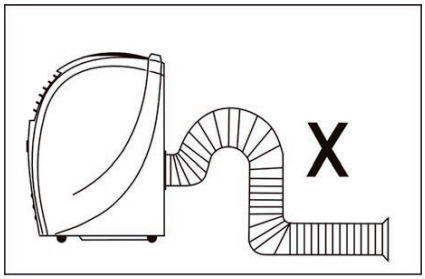


Fig.12

INSTR.indd 23 2011-01-10 11:11:19

WATER DRAINGE METHODS

This product has a self-evaporative system. The condensing water will recycle to cool the condenser. This water-cooled mode can not only improve cooling efficiency and decrease noise, but also save energy for you.

* When in cooling mode, the water from the evaporator will flow into a inside pan. When the water reaches the low level, the water pump will work until the water is under the low level. When the water reaches the high level, the compressor will stop working, and the water pump, lower fan motor and upper fan motor will work on all the time.

* When in heating mode, the water pump won't work.

* When the water is full, the water full indicator will light and the compressor will stop working. The buzzer will buzz 10 times every 5 minutes until the water is below the high level or drained by hand. When the alarm stops and after three-minutes restart delay, the unit will work normally.

* Before you empty the unit you will need to turn the unit off and pull the plug out of the power supply.Upcap the lid, remove the rubber plug on the drainage port, then let the water flow out.Once drained, put the rubber plug back and screw the lid up an switch it on. The compressor will delay restarting for three minutes,then the unit will work normally.

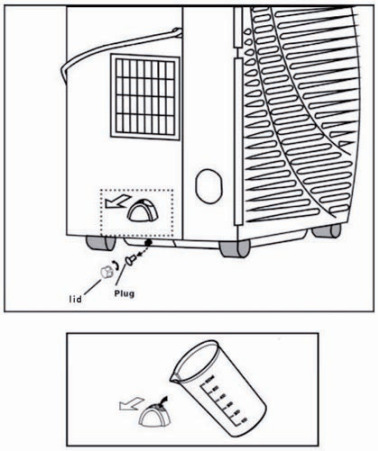


Fig. 13

* Move the unit gently when the water is high. If not , the water may spill from the inside of the unit.

* When the water in the cave is not enough for pumping, the pump will stop working. At the same time, the Water Injection indicator on the control panel will illuminate ( ), you had better inject some water into the water draw carefully. In order to avoid the water flooding from the under pan, you should inject water no more than 1800ml (three cups). This operation helps save 20%-30% energy for you.

INSTR.indd 24 2011-01-10 11:11:19

MAINTENANCE

Cleaning

Turn off the unit and pull the plug out of the socket before any cleaning.

1.Clean the surface
Clean the surface of the unit with a duster or a half-wet soft cloth.
Do not use chemical solvent like benzene, alcohol, gasoline and etc,
Or the surface may be damaged or even deformed.

2. Clean the air filter
If the air filter is blocked with a lot of dust, the efficiency will reduce. You'd better clean the filter every two weeks.

1)Pull out the air filter as Fig.14.

2)Wash the air filter by immersing it gently into warm(under 40°C or 104°F)water with neutral detergent. Rinse the filter and dry it in a shaded place.

3)Push the air filter back into the original position.

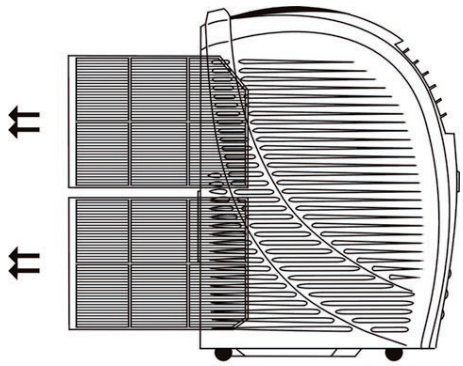


Fig. 14

End of season

1. Upcap the lid, remove the rubber plug on the drainage to drain the water.You can remove the water entirely by slanting the unit back.
Setting the fan mode, then press the Fan button for 5 seconds until the lower fan works. After that, operate the unit in fan mode for half a day until the pipe is dry. In this way the inside of the unit can be dried and the mildew growth can be suppressed.
2.Switch off the unit and disconnect the plug from the power supply.
3.Tie the cable with sting.
4.Remove the air exhaust duct and keep it carefully.
5.Wrap the unit with the plastic bag, and keep it in a dry place.
6.Take the batteries out of the remote control and keep them well.

INSTR.indd 25 2011-01-10 11:11:20

TROUBLE SHOOTING

Before contacting professional service, please firstly check it yourself referring to the followings.

Trouble	Check	Solution
The unit doesn't operate at all.	Is power fail? Is plug out? Is power fuse or switch off? Is the set time suitable? Is water full alarm on?	It is normal. Insert the plug into the socket steadily. Change the fuse or switch on. Change the set time. Pour the water.
Cooling/Hating efficiency is not good	Is air inlet or outlet blocked? Is there any other heat source in room? Are air filters very dirty? Is the set temperature suitable? Is fan speed set at low?	Clear off the blocks. Move the heat source. Clean the air filter. Change temperature. Select suitable fan speed.
Too noisy and vibration	It is the inner liquid (refrigerant) flowing inside. Is it inclined?	It is normal. Place it in a flat place.
The unit starts and stops frequently	Is the voltage normal? Is the exhaust tube fixed rightly or is it bended? Have you added extra exhaust tube	Turn off the unit if the voltage is abnormal. Set the exhaust tube correctly. Remove the extra tube.

Stop running and pull the plug out in case something enumerated below happens. Then contact the professional service for help.

- The fuse and switch often break.
- The power cord superheat or sleeve of the cord is broken.
- There is abnormal odor or smoke comes out of the unit.

Self-diagnosis function

Check code	Diagnosis of malfunction
E2	Room temperature faults
E3	Faulty coil temperature
E5	Unit faults (Restart the unit)

Note: When display E4, it means that the coil is defrosted. That is the normal status.

INSTR.indd 26 2011-01-10 11:11:20

INSTALLATION ACCESSORIES

Description:

Flexible exhaust hose with adapters ……2/set

Stretch from
YPC1-07/08/09:14” (36cm) up to 59” (150cm)
YPC1-12/14/15:15” (38cm) up to 59” (150cm)

Window exhaust adapter (flat mouth)……1pc

Adjustable window slider kit ……2/set

From 35 3/8” (90cm) up to 51 1/8” (130cm)

Screw (the length is 3/8”) ……1pc

Water cup ……1pc

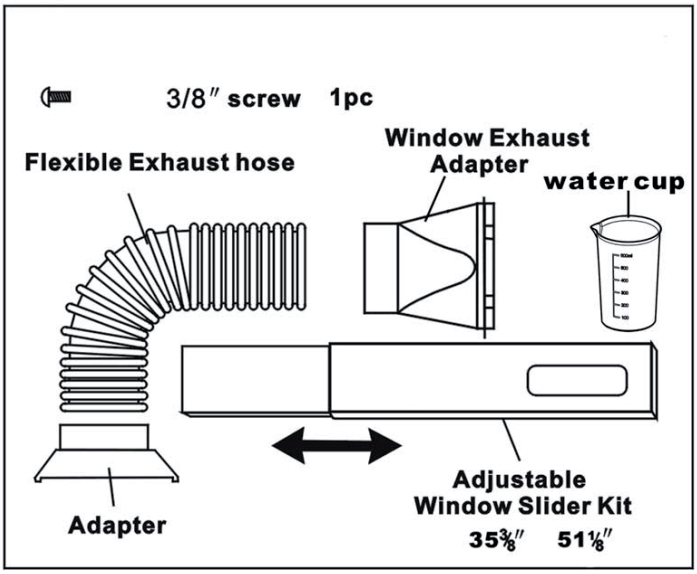


Fig. 15

KLIMATYZATOR PRZENOŚNY PORTABLE AIR CONDITIONER	
MODEL	MPM-12-KPO-04
WYDAJNOŚĆ CHŁODZENIA/ COOLING CAPACITY	3.52kW
CZYNNIK CHŁODNICZY/ REFRIGERANT	R410A/480g
NAPIĘCIE ZNAMIONOWE/ POWER SUPPLY	220-240V/50Hz
MOC/ POWER INPUT	1350W
DOPUSZCZALNE CIŚNIENIE ROBOCZE (SSANIE/NADMUCH)/ PERMISSIBLE EXCESSIVE PRESSURE (SUCTION/DISCHARGE)	1.8MPa/4.5MPa
MAXYMALNE CIŚNIENIE ROBOCZE (SSANIE/TŁOCZENIE) MAXIMUM ALLOWABLE PRESSURE (LOW PRESSURE SIDE/HIGH PRESSURE SIDE	2.0MPa/5.5MPa
PRZEPŁYW POWIETRZA/AIR FLOW	430m ^{3}/h
POZIOM HAŁASU/NOISE	50dB(A)
WAGA NETTO/NET WEIGHT	31kg
WYMIARY (SZER.XWYS.XGŁ.)/ DIMENSION (W.XH.XD.)	318X710X525mm
KLASA ENERGETYCZNA/ENERGY CLASS	A

Poland

Appropriate disposal of the product
(Used electric and electronic equipment)

The label put on the product and in texts describing the product indicates that after the use period the product cannot be disposed together with other waste coming from a household. To avoid a harmful influence on natural environment and people's health caused by an uncontrolled disposal of waste, we ask to separate the product from other waste and to recycle it in a reasonable way in order to promote reuse of natural resources as a permanent practice. In order to obtain information regarding the place and safe way of recycling, household users should contact an outlet in which they bought the product or with local authorities. Users in companies should contact their supplier and check conditions of purchase agreement. The product cannot be disposed together with other commercial waste.

Attention!: MPM Product reserves its rights to modify the technical data.

INSTR.indd 29 2011-01-10 11:11:22

Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu
i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty handlowej
firmy **MPM Product**

MPM Product Sp. z o.o.
ul. Brzozowa 3
05-822 Milanówek
tel.: (0-22) 380 52 34
fax: (0-22) 380 52 72
www.mpmproduct.pl

INSTR.indd 30 2011-01-10 11:11:22